

# Mahjas weesis.

Rakša ar peesuhlišchanu par pašti:

par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pufgadu 85 "

Rakša bei peesuhlišchanas Rīgā:

par gadu 1 rub. — kap.  
" pufgadu 55 "  
" 3 mehnešči 30 "

Mahj. w. teel isdohis fešdeenam no p. 10 sabtoht.

Ernst Plates, Mahjas weesa ihpašchneeks un apgahdatajš.

Mahjas weesis isnaht ween reis pa nedetu.

Rakša par fludināšchāu:

par weenas fleijas smalku rakšu (Petit)-rindu, jeb to weetu, ko tašda rinda eenem, makša 10 lap.

Redakcija un ekspedizija Rīgā,

Ernst Plates bilšchū un grabmatu-drufatawā pee Behtera bajnijas.

No. 44.

Sestdeenā 4. Nowember.

1878.

## Rādītājs.

Saunatāhs šinas. Telegrafa šinas.

Gešchemes šinas. No Rīgas: Widsemes gubernijas schandarmijas preekšneeks no deenasta atstahjees. Sapeeru šanemšchana. Pagohdināšchana. Bakaltaišta nauda. Desmit gadu šwehki. Šlabde gan wihram par sirgu. No Amurgas: jauna šohlas mahja. No . . . es pagasta: palaidniga dīšwofchana. No . . . teem: islutināšchana. No Kuldīgas: amatu leetu isstahde. No Peterburgas: Limāšchems par suhni. Leelfirsta kugis ušfrehjis uš fellumu. Strahpes šifumi. No Mašlawas: wiltas naudas tašitaji. Ubršemes šinas. No Berlīnes: keisara wešeliba, politikas buhšchana. No Romas: islihgšchana. No Spanijas: nošedsneeks. No Sarajewas: muhamedani grih padohštees Austrījai.

Medineetu atgadījeens. Šina pahr ušfautteem Rīgā. Turgus šinas. Ušajzināšchana u. t. pr.

Beelikumā: Trihs rubļa gabali. Behdigs braužeens. Graudi un seedi.

## Saunatāhs šinas.

No Rīgas. Šhini nedelā bija lohšchu wilkšchana. Ar nošcheloschānu jafoka, ka dašchi jaunekti, kam lohšes bija jawell, šhini gadā lohiti šlīkti ušwedušchees. Dansahs pa eeslahm apfahrt, blaustahs, gruhsta garam eedamas dahmas, isdansa lohguš, fašit wehšlukturus, ihši fakohht, jaunekti tā ušwedahs, ka polizejai wajadseja kahdus 20 fanemt zeeti. Tēklaht wehl japeemin, ka ne wis nemahjiti, bet tee jo wairaf isglīhtotee tahdas nekahrtibas dara. Šchahdu nebušchānu jo drihsaf isnihzinatu, kad minetu jauneku wezakee un preekšneeki stingraki uš wineem luhkotu un peekohdinatu, lai kahrtigi isfurahs. Ja pee laika tahdu nebušchānu ne-apspeedihs, tad ta weegli war palikt par eeradumu.

— Kahda Kreewu awise rakša, ka tee is Jaroslawas uš Rīgu atmahšufchee Kreewi nereti apprezohht Latweetes un tad peenemohht Latweešchu eeradumus un tā paleekohht fawai dšimtenei šwešchi un pahreijohht zītā tautibā.

No Sewastopoles. Wairaf neta 50,000 Turku wangineeki pa Sewastopoli ašdewušchees uš fawu dšimteni. Dauds Turku wangineeki bija to wehlešchanohs isfajijušchi, ka wini gribohht Kreewijā palikt, lai tur waretu uš dšihwi nomešees. Kreewijas waldbiba to ne-attahwa, lai ne-isslatitohs, ka Turki buhtu peerunati; bet nofajija, lai wini no Desmana Pašchas, kas winaš Sewastopole fagaidija, to atšufchānu isluhšotees. 36 Turku wiršneeki ir uš Kreewiju atpakaf greešufchees. Wairaf Kreewu dahmas bija Turkeem uš Sewastopoli lihds braufšchāns, lai waretu fawus mihtotus Turziņus tur isluhgtees uš atpakaf nahšchānu.

No Minskā. Rā kahda Peterburgas awise šino, tad kahds semneeks Garachowišchāns zeemā fawu ischetrus gadus wezu

dehleņu breešmigi mohzijiš. Winašch to bija netahtu no krahšns peeshchis pee štrika, kur nabadšinsch daschreis wešalahm deenam weens pats guleja. Kad teefas wihri nonahjs, tad atrada nabaga behrna meefas šadaušitas, uš galwu leelu jau- rumu un pašchu pufbadā mirušchu. Breešmigais tehws, Ka- letšchija wahrda, tika noteefahht ar 2 gadi un 3 mehnešchi zeetuma štrahpi arestantu nodalā. — Waj nabaga behrniau warehs isahrsieht, to šchim brihscham wehl nesija.

No Makedonijas. Bulgaru-Makedonešchu nemeeri arweenu wairaf isplahtahs, ka kahda Austrījas awise rakši. Gandrihs Seres apgabals tagad atrohnahs nemeerne-ku rohlās. Šaw pašchā eefahumā bija Seres pilšsehta no nemeerneekem apdraudeta. Tagad nemeerneeki to fawā warā da-rijušchi. Melnikas eedšiwotaji tā fakohht wīši apbrunojušchees un Turku teefas un pahrwaldneekus ašdšinušchi. Melnikas pilšsehtai tika wairaf reisu no nemeerneekem nodohšchānas nemtas. Šaw jelsch, kas no Seres uš Melniku wed un tas šwarigakais fa- tikšchānas zelsch wifā tani apgabalā ir, tagad atrohnahs nemeerneeku rohlās. Kreemas pilšsehtai diwi pulki nemeerneeku ušbruka. Iszehlahs šarp nemeerneekem un pilšsehtas saldateem šihws kautinšch, kas ar to beidsahs, ka nemeerneeki Turkus pawifam pahrawareja un tohs fawangoja. — Šenikiojas tuwu- mā ari bija šihwa kaušchānahs šarp nemeerneekem un 4 ba- tatoneem Turku saldatu. Uštonas šundas šihwi kahwahs, lihds beidsohht Turki tika fakauti un iskleedeti. Ušwaretaji (prohti nemeerneeki) eeguwa 180 kara-erohišchus un 1 leel- gabalu un bes tam 60 wangineekus.

Šchi buhšchana peespeedihs gan Turzijas waldbibu pee šin- grateem un šiprateem lihdsleekem kertees, lai nemeerneekus wa- retu apspeest. No Turzijas pufes teel šinohts, ka tilschoht suhšiti 60 batatoni un ar teem peetilschoht, nemeerneekus ap- speest. Ja ta nebuhs tikai atkal tahda leelishchānahs.

## Telegrafa šinas.

No Madrides tai 1. Nowemberi. Šas nošedsneeks Mu- lakaš, kas uš Spanijas kehniņu šchahwis, ir ar nahwes-fohdu noteefahht.

No Parihes tai 2. Nowemberi teel šinohts, ka tureenā Kreewijas suhšnis Orłows teizis, ja Franzija Greešijai par labu ko nodohmajufe dariht, tad Kreewija winai pee tam pa- lihdsfchoht.

## Gelshemes sinas.

**No Rigas.** Widsemes gubernijas schandarmijas pahriwaldibas preekschneeks, generalmajors Andrejanows ir flimibas deht no deenasta no Wisuaugstako pawehli no 20ta Oktobera atlaists ar uniformu un pilnu pansionu (pensiju).

**Atnahkuschee fapeeri.** Teem isgahjuscha nedeka atnahkuschem fapeereem, pahr kureem beidsama numura sinojam, schejeenas pirts ihpafschneeks Bimenowa lungs atwehleja sawas virtis par welti. Bes tam wehl katrs saldats dabuja gabalinu seepes par welti. Tas bija saldateem lohiti pa prah-tam, jo wini, la paschi teiza, 16 mehneschus nebija pirti bijuschi.

**Pagohdinaschana.** Muhfu augsta Keisareene pagohdina-juse ar „Sarlana krusta“ ohtras schkiras gohda-sihmi leel-mahli Albertini Wolff-Kalnemoise un kaufmana atraitni Ka-pitalinu Schutow kundsi.

**Pakaltaita papihra nanda.** Swehtdeenu usgahja Mas-jawas leela eela kahdu jaunu zilweku, N. wahrdā, kusch pa-kaltaitas kreditbiletēs (papihra naudu) apmainija. Kad po-lizeja wina istratija, tad atrada pee wina wehl tschetrus pa-kaltaitatus 25 rublu gabalus un riktiga nanda 409 rublus, kuru sumu, la dohma, jaunelis buhe jaw eenehmis pahr lehti pahrdohstahn neriktigahm naudas simehm. N. isteiza, la winsch pakaltaito naudu soht fanehmis no kahda schibda Leischos; scho schibdu usees, tamehr N. paliks ap-zeetinahs. (N. L.)

**Desmit gadu swehtki.** Atnahja 28tais Oktobēris, kur Rig. Latw. schu beedriba swehtija sawus desmit gadu sweht-kus. Ra jaw paredsams, ta ari bija: swehtki tika leeliskam swehtiti, bija weeni no teem leelakeem swehtkeem, ko Latw. beedriba swehtijuse.

Sesideenu, tai 28ta Oktobēri pulsten 9 wakarā gan beedri-gan weesi bija fapulzejuschees beedribas sahle. Sahle bija jauki ispuschkota, wirs flatuwes pliwinaja beedribas karohgs ar wezo waidaloti, kas mums jaw no wispahrigeem dseeda-schanas swehtkeem pashtams. Pa labu un kreisu rohlu wis-pahri flatuwes bija tee wahrdi lasami: „Latwija mohdahs, behli kohpa dohdahs, flintis schlehla, almenus wehla, namu uszehla; tur zenschahs un strahda, tur zihnahs un gahda par rantibu un brihwibu, par glihtibu un mahzibu.“ Skatuwei par labu rohlu bija no Rose lunga mahletas bildes no muhsu bijuscheem beedribas preekschneekem un no tagadeja preeksch-neeka redsamās (tik Fr. Weinberga L. bilde nebija, jo flimibas pehz tas nebija warejis fewi likt nomahleht). Pa kreisu rohlu no flatuwes bija bilde, kur atradahs wisu preekschnee-gibas lohjektu un aplahrt runas-wihru bildes (potografijas).

No usluhgteem gohda-weeseem bija atnahkuschichi zeen. Widsemes gubernatora lungs, dohmenu teefas pahrwaldneeks, super-dents un wehl daschi ziti zeenijami lungi. Beedribas preeksch-neeks K. Kalnina lungs atklahja swehtkus ar runu, kura winsch ihsumā pecamineja beedribas darbus un dshiwes gah-jumu pagahjuschds desmit gadda, un tad beidsa, patizibu un weseelibas issaukdams muhsu augstam Kungam un Keisaram, us lam klahibuhdamē, flati urrah faukuschichi, nodseedaja ar aigrahbtu fiedi Deews fargi Keisaru.

Pehz tam nahja tee fuhitee, kas no daschadahm beedribahm is Kurfemes un Widsemes fuhiti, bija nahkuschichi Latweeschu beedribai us winas desmit gadu swehtkeem laimes nowehleht.

Kurfemes bischu lohpschanas beedribas fuhitis wisu pirmis beedribu apswiezinaja, tai apswiezinaschanas-rakstu glihta wahla eeseetu nodewa. Jelgawas swehtku komissija beedribai dahwi-naja sudraba pokalu (bikeri). Bes tam wehl bija fuhitee is Peterburgas, Jelgawas, Peebalgas, Dserbenes, is Rigas zitahm (Latw.) beedribahm u. t. pr. Tapat ari telegrami un raksti bija no malu malahm atsuhiti: is Tehrpatas, is Peterburgas, is Maslawas, is Odefas, pat is Sofijas (Turku seme).

Swehtki jauki beidsahs. Weigas wehl japeemin, la pahr beedribas dshiwes gahjumu bija jastahdihts plaschs raksta. Schini raksta atrohnahs wisas wajadfigas sinas, tapehz to katram eewehlam.

Scho rakstu apgahdajis J. Baumana L., kas wisu wairaf par beedribas usplaukschānu ruhpejees, un schi mineta raksta fastahdischānu usnehma N. Thomson L., kas to teizami nobeidis.

Scheem abeem wihreem nowehlam augstu laimi un issa-kam wineem pateizibu, la wini par muhsu beedribu ruhpeju-schees!

Stahde gan wihram par sirgu! Preeksch kahdeem 4 gadeem atgadijahs S. draudsi Bez A. . . pagastā schahds behdige un johzigs atgadijeens. Ta la ta pagastā puischeem tas weze, nelabs eeradums bij, pa naktim aplahrt wasatees, meitās eet, tad ari tur beeschi ween schahdi, tahdi nedardi, la: plehscha-nahs starp pascheem puischeem, atreeschānahs fainneekem, kurei tahdus naktis wasankus negribeja eerahdsiht, tika passtradati. Ta ari notika ar B. mahjas fainneeku, kusch tahdus naktis wasankas katureis ar funeem aistridija. Puischi par to sa-errojuschees, luhloja winam us wisadu wishi atreeschtees, gan fehtas isphostidami, gan dahsa kohkus aplapadami. Saim-neeks puhlejahs us wisadu wishi winus fakert un islika par naktim wakti, bet newareja neweena sadabuht.

Kahda nakti fainneeks isdird ahra funus nikni reijam un dohmadams, la jaw atkal naktis wasanki aplahrt blandotees, pakē plinti un iseet ahra luhloht. Ic waren tumscha rudens naktis. Winsch flatahs us to pusi, kur funi reij un eerauga us zelina, fehtmali kahdu melnumu kuhnojotees. Winsch us-fauz: Oh, kas tahds esi, nahz schurp, jeb es tew noschaw-schu. Melahda atbilde, bet melnais eet us preekschu. Saim-neeks fauz ohtr'reis, bet melnais la neklausā ta neklausā, bet eet til tahlak. Pa tam starpam ir ari ganu puika un de-nestmeita, ahra trohlsni isdirduschichi, isnahkuschichi. Saimneeks tohs eerahdsijis, fauz trescho reisi: Ganu puika, meita, juhe dsirdat, kad es tam blehscham faku, lai winsch nebehg, la es schauschu. Kad nu melnais wehl ne-apstajahs, tad fainneeks leel plinti pee waiga un bauz! schahweens norihb un melnais aiseet la seme ween nodimd. Saimneeks eet istabā, leelabē gultā un gul lihds rihdam. Nihā uszehlees winsch eet tuhlin us plawu sirgus apstatihst. Bet la winsch fatruhlstahs, tad eerauga, la weena sirga, firmischa, naw, winsch nu dohma, la tas melnais, lam winsch nakti schahwis, zits nebuschohi bijis, la saglis un firmiti nosahds. Winsch eet us to weetu kuc firmitis bij peeseets, un eerauga, la strikis ir pah-raits. Ic nu winam schaujahs prahā, la firmitis laikam no-rahwees un pee meschu gubahm, kur winsch jaw bija dandsteh-aisgahjis. Winsch eet turp luhloht un la tad winsch nebij wihlees, jo firmitis gul, meeschus pahchdis, fehtmali. Winsch panem labu sibu un sirgam no pakalas Ilusinam, gar feht-mali, peewilzees dohd ar sibu par muguru issaukdams: Es tew mahzischu meeschus ehst un fehtmali guleht, pag, pag, u



mon! Pel siige ninos nlez avgšhâ, bet til pakustahs ween drufku. Winsch dohmo, ka buhs pahrhdees un dohd wehl ar sibü par ahdu, bet sirgš lã nezelašs tã nezelašs, so nu dorihit. Winsch eet firmišham pee galwas un grib apaul-fchus galwã usmouft un tad avgšhom dabuht, bet lã winsch istrubhstahs, kad winsch eeravga, ka sirgam pee kalla semẽ leela pelke ašiau. Tẽ nu winam tuhlin kriht prohtã, ka winsch nakti pa tumfu pats sawu firmiti, por wasonki turedams, nošchahwis un tã ori bij, jo lã wehlaki isflaidrojahs, tad ta pogasta puifchi bij tani nakti firmitim sriki pahrgreesufchi un winu fainneeka dahrsã palaidufchi, lai tas winam kahdu fshahi padaritu un tã fainneeks pats pa tumfu sawu firmiti nošchahwis! Skahde gan wihram par sirgu. Bet poldees Deewam, ka no ta laita wairs tahdi nedarbi netika pasirohdati, jo tee, pee ta nedarba par wainigeem atsihtee puifchi dabuja katriš sawu pelnitu fohdu un oht'reis tahdus nedarbus wairs nepastrahdaja. Kalnina Zahnis.

**No Umurgas.** Lihds fchim wehl Ahstereeschem nebij fshohlas-mahja. Wini sawu fshohlu tureja pagasta wezaka mahja. Lai gan fchẽ ihsti mas ruhmes nebija, tad tomehr, kad behnu flaitlis gadu pehz gada pawairojahs, waijadfigas ruhmes pectruhka. Tã tad Ahstereeschem bij fshohlas-mahja jabuhwe. Ar Deewa palihgu tas darbs ir beigts, un fchi fshohla tifa 22trã Oktoberi eefwehtita. Bija deesgan weefu fanahufchi, lai gan laiks ihsti patihlams nebij. Geswehtifchana fahlahs ar dseedafchana. Dseedahts til sem draudles fshohlotaja Wittum f. wadischanas. Pehz tam zeenigs Umurgas mahzitajs Schillina kungs tureja garaku eefwehtifchanas runu por teem wahrdeem: „weens fehjeis isgahja sawu fehllu feht.“ Pehz pabeigtas runas atflaneja kohris „Teizeet to Kungu.“ Tad Ahsteres pagasta-teefas preekschfehdetajs nolafija sawu fazerejumu, kura winsch laulskohlas par pasaulles wahrteem nofauz, zaur lurreem garigs gaischums pasaulẽ atspihd. Pehdigi winsch isteiza v. Begesal leeklungam firnigas pateizibas, tapat ari walstes wezakam un wehl ziteem, kuri ne-apnikufchi pee fshohlas uszelschanas ir darbojuschees. Geswehtifchana beidsahs ar Janfona f. runu, kura winsch femifchi par lihdschinigo Ahsteres fshohlas kroniku runaja. Pehz fshohlas eefwehtifchanas fahlahs weefibas walars.

Kahds no weefeen.

**No . . . es pagasta.** Kad no ziteem pagasteem raksta sinas par mohdehm, konzertehm un ziteem fchahdeem tahdeem notikumeem, tad ari es gribu rakstihit no muhsu pagasta; bet fchim brihicham deemschehl behdu sinas. Muhsu pagasta jaunee fainneeki un fainneeku dehli pa dafai padohdahs dserfchanai un ir naudas fpehlmani, ka lihri schehl us tahdeem jaunekteem noflatitees. Labal, mihtee jaunekti, ja Zuhš sawu naudinuu eefch fawahm kabatahm newareet sawalbiht, tad apdahwineet labal tohs, kas nabodšibã un truhstumã dšihwo, neta to wella bedrẽ mehtahit.

Kahds pagasta lohjeklis.

**No . . . keem.** Ka drufzin wairaf fshohloti dehlini daschreis par palaidoneem paleel, tas gan atgahdahs un — laikam nahls no ta, ka wezaki tahdus dauds islutina pa fshohlas-laihu un ari pehz tam wehlah. Par weenu tahdu dehlinu, kura wahrdu negribu mineht, drufku stahstifchu. Kahda paturiga fainneeka dehlinfch, kuru tehws ari drufku bija fshohlojie, eelaidahs pehz leelã flintumã un turklaht lihds ar wifu to dserfchanã un kahrſchu fpehleſchanã, kas gan wezakeem tagad behdas dara.

Dhirs flitts fikis. Winsch kahdu reisi panem pahra sirgus un padohdahs kahdeem par ohrmani us W. pilſſehtu braukt. Pilsſehta nobrauzis fchis wairs neko nebehda par sirgeem, bet prohm steigdams pee mihsa bairifcha un pee kahr-tim, lai sirdſini stahw wifu deenu ne-ehdufchi. Wehl buhtu gan douds wairaf so stahstihit, bet lai ſchoreis peeteel. Ar wahrdu fakohit, wina darbs wairaf nelas naw lã palaidonuu dšihwe un zitu zilweku apsmeeſchana gan ar wahrdeem, gan zaur raksteem. No darba fchis lutellitis nelo nesin, zaur so wezakeem daudſreis daschs gruhstums nahl. — Mihli wezaki! nelutinojat fawus behrnus, bet audſinajeet tohs ar pamahzifchana un pahrmohzifchana — netaupat ne darbu ne rihsli, kur waijaga! Us to lai Deews palihds! B—dſchu J—s.

**No Kuldigas.** „Kã „Gold. Anz.“ ſino, tad Kuldigas amatneeku beedribas sahlẽ bijufe amata-lectu isstahde. Lectos efoht isstahdijis kaufmanis Madaus is Rigas.

**No Peterburgas.** Kã no tureenass teel ſinohts, tad eefſchigu lectu ministeris Timafchews tilſchoht par Kreewijas wehſinneeku fuhthits us Parihſi.

Kã „Pycek. Mipz“ ſino, tad Taſchentes aprinka karapulku wirswadonis noturejis leelu munſtureſchana Afganistanes fuhnim klaht efoht. Munſtureſchana lohti labi isbewahs.

— Kã „Baldivas wehſineſis“ ſino, tad tai 21mã Oktoberi muhsu angſta Kunga un Keisara dehls, leelſirſts Sergejs brauzã ar damſlugi „Kiwadija“ us Odeſu. Zaur leelu miglu un ſtipru deenwidu wehju damſlugis uſſſſchija us ſeklumuu; tomehr leelſirſtu, wirsneelus un luga-landis isſchela glufchi ſweikus malã. Damſlugis „Kiwadija“ tapa zaur deenwidu-wehju uſdſihts us klintim un ir maſa zeriba, ka to warehs glahht.

**Wehl no Peterburgas.** Bija ezejta komiſija, kas lai faſtaha preekſchlikumu, lã muhsu zeetumneeku buhſchana buhtu pahrgrohsama. Schis preekſchlikums tiks drihsunã walſis padohmẽ eefneegis preekſch pahrbaudifchanas un peenemſchanas Maſkawas Kreewu awiſes pahr mineto preekſchlikumu pasneedf ſchahdas ſinas: Strahpes-darbi netiſchoht atzelti, lai gan ne tahdã mehrã iſleetati, lã lihds fchim. Pehz komiſijas dohmahm tee gruhtee ſtrahpes-darbi buhtu iſleetojami nahwes-fohda weelã un tã tad tilai leeleeem noſeedsneekem peefpreeſchami. Tahdã buhſchanã, kad ſtrahpes-darbi tiktũ iſleetoli nahwes-fohda weelã, buhtu ſtrahpes-darbi padarami jo ſtingraki.

Uſſſſchana us Sibiriju buhtu atzejama, tiloi preekſch dascheem noſeedsneekem paturama.

Pahrmahzifchanas-darbeem jaſtahjajs tagadejas kriminaluſtrahpes weelã un tapehz eelifſchana pahrmahzifchanas darbumã jabuht dauds ſtingrakai. Darbi preekſch ſtrahpineekem buhs dauds ſtingraki un pa naktim wineem pa weeneem jaguf ſawã zeetumã.

Zeetumneekem buhs ari pa weenam ſawã zeetumã jaguf, lai gan zeetumneeku dšihwe buhs drufzin atweeglinata.

Beidsoht tã noſaukta Arreſte lã ta weeglaka ſtrahpe buhs tahda, ka tee ar ſcho ſtrahpi (prohti ar zeetumu) ſtrahpetee teel no ſtrahpes-darbu ſtrahdaschanas atſwabinati.

Preekſch ihpaſcheem noſeedsneekem paleel nahwes-fohds wehl ſpehlã tapat lã preekſch dascheem noſeedsneekem neteel atzelta zeetuma-ſtrahpe zeetohlfchans un aiſtraidifchana us ahrſemehm.

**No Maſkawas** teel ſinohts, ka tur ſakehrufchi wiltas papihra-naudus taifitajus, kas 1 un 25 rubtu gabalus taifiju-

fchi. Kà Maflawas Bahzu awise sino, tad fchee wiltas nau-  
das taifstaji fawu darbu weetu turejuschi eelſch Kolomnas  
pilsſehtas kahda Dobitſchewa namâ, tad no tureenâs fawu  
aparatu (eerikti) aifwedufſchi uſ Maflawu. Sakerti tikufſchi  
pee Kolomnas peederigais birgers D., diwi litografi (kaſ uſ  
atmena bildeſ ſihme, ar kuru tad druka) un tad wehl daſchi  
ziti, kaſ wilto jeb pakaltaiſito naudu laudis bija laidufſchi.  
Iſmekleſchanas teeſneſſham tuhlit iſdewahſ drukaſchanas preſi  
rohlâ dabuht. Kahda zita awiſe pahſ fcho atgadijumu paſneedſ  
wehl ſchahdas ſinaſ: Minetais Kolomnas birgers D. ſtah-  
weja Kolomnâ pee ſaweem lihds-eedſihwotajeem deefgan labâ  
flawâ un neweens nebuhtu uſ tam dohmajis, ka winſch ar  
wiltas nau das taifſſchanu nokulahſ. Tâ par peemehru D.  
ar Kolomnas pilsſehtas galwu un ziteem pilsſehtas waldeſ  
lohzeſkeem fehdeja kahdâ tehjas-nanâ, kad winſch no polizejaſ  
tika ſanemts zeeti.

Atmenu graweereſchanu (eegreeſchanu jeb uſſihmeſchanu)  
winſch lika iſdariht diweem litograſeem, kaſ lohti brangi fawu  
amatu ſaprata, bet zitadi, dſerſchanai padewuſſchees, bija leeli  
palaidni. Winſch ſinaja ſchohſ tai brihdi pee ſtrahdaſchanas  
peedabuht, kad tee leelâ nau das truhtumâ un zitadâ keſâ at-  
radahſ. Tam pirmam litograſam winſch prohweſ deht lika  
wiltus kuponuſ taifſiht. Kad nu fchee bija iſdewuſſchees, tad  
winſch tam lika graweereht wiltus 25 rublu gabaluſ. Pa  
leeldeenâs ſwehtkeem D. rahbija litograſam, ka winſch wiltus  
20 kapeikaſ gabaluſ leiyoht, bet drihſ iſrahbijahſ, ka litograſe  
to labati ſaprata un tâ tad tika wairal 20 kapeikaſ gabali  
ſagatawoti un beſ kahdas kawefſchanas Kolomnâ laudis laiſti.

Taſ atmenâ, kur pirmâis litograſe bija 25 rublu gabalu  
uſſihmejis (graweerejis) iſrahbijahſ par nepilmigu un tâ tad  
nahja ohtrâ litograſe (graweeriſ), kahds N. iſ Jegorjewſkaſ,  
pee darba, kaſ uſ Kolomnu tika ataiſinahts. Winſch ſihme-  
jumu pahrlaboja un taifſija jaunu ſihmejumu preekſch ween-  
rublu gabaleem, — un nu ſaklahſ drukaſchana. Minetais  
N. ilgi pee darba nepaliſka. D., ſchiſ leetas waditajſ, ee-  
dewa winam 5 rubluſ un wehlaſ 20 gabaluſ no 25 rublu  
gabaleem, kaſ pa to ſtarpu bija jaw drukati. Drukaſchana  
tika uſ manigu wiſſi iſdarita. Lai drukaſchanas preſeſ trohl-  
ſni nedſirdeht, tad D. lika ſawai meitai klaweerâs ſpehleht,  
tâ ka aif klaweeru ſpehleſchanas no drukaſchanas neka ne-  
dſirdeja.

Wilta jeb pakaltaiſita nau da tika pa leelakai dalai laudis  
laiſta Maflawâ, pee kam daſchi ziti winam palihdſeja. Zif  
leeltſti wini fcho noſeedſigu darbu ſtrahdaja, to peerahda ta  
buhſchana, ka wini kahduſ 10,000 wiltus weenrubka-gabaluſ  
laudis laidufſchi.

D. nebija wiſ til mulkiſ, ka winſch nebuhtu apdohmajis,  
ka tahdâ daudſumâ iſdohta wilta papihra nau da drihſ tilſ pee-  
nahſta, un tâ tad fawu drukaſchanu beidſa.

Aparati tika uſ Maflawu atweſti un teem pahrdohhti, kaſ  
to wiltu naudu bija laudis laidufſchi.

Ap to paſchu laiſu labſ pulkſ wiltu 10 rublu-gabalu at-  
nahja uſ Maflawu. Schee bija til ſmalki taifſiti, ka winuſ  
til to par wilteem, par neriktigeem wareja paſiht.

Schee wiltu deſmitrublu gabali leelahſ ahrſemâs buht taifſiti.

Tâ rakſta mineta awiſe. Ka wiltneeki tikufſchi ſakerti, to  
jaw peeminejam ſchiſ ſinaſ eefahſumâ.

## Ahrſemâs ſinaſ.

No Berlineſ. Pahſ Bahzijaſ Keiſara weſelibu atnahſtu-  
ſchâs ſchahdas ſinaſ: Wina laba rohla, kaſ no noſeedſneeka  
Nobelina bija ſaſchauta, tik tahlu atweſelofuſehſ, ka jaw war  
zepuri pee ſweizinaſchanas pazelt. — Nowembera mehneſcha  
beigâs Keiſaraſ nodohmajis uſ Berlini dohteſ un tad patſ  
walſtſ waldiſchanu uſnemt, kaſ lihds ſchim ſtahw wina dehla,  
trohnamantineeka rohlaſ.

Kâ daſchâs awiſeſ ſino, tad Berlinê ſahſ baibiteeſ, ka Ber-  
linê tahdi nemeeri ne-iſſeloteeſ, kâ taſ preekſch 30 gadeem  
(1848iâ gadâ) notika. Lai tahdi nemeeri newaretu iſſelteeſ,  
tad teeſâs un polizeja wiſâs waijadſigaſ rihloſchanas un ſa-  
gatawoſchanas iſdara, jo nemeeri paſchâ ſahſſchanaſ brihdi  
ir weegli ſawalſſinajami. Ja nemeeri zeltohſ, tad tee buhtu  
no ſozialdemokrateem gaidami. Zereht war, ka zaur uſmanibu  
un ſingribu iſdohſeeſ, nemeeruſ nowehrſt. Muſſu laiſi daudſ  
nemeeruſ perina, tapehſ ka politikaſ buhſchana ſchim brihſſham  
tahda apjukuſe un ſamaſſita.

No Berlineſ. Pahſ tagadejo volitikaſ buhſchanaſ kahds  
Berlineſ awiſchneekſ iſſaſijis ſchahdas dohmaſ: Diwejadâs  
zenſchanahſ, tâ minetais awiſchneekſ ſaka, ir tagadejâ politi-  
kaſ buhſchanaſ pamanamaſ. Weena zenſchanahſ zelahſ no  
Anglijaſ un tai ir tahds noluhke, leelwalſtiſ ſaweenoht pret  
Kreewiju, it kâ Kreewija buhtu pahrlapufe Berlineſ meera-  
nolihguma noſaſijumuſ. Anglija ſchahdas ſawas dohmaſ uſ  
tam atbaſtija, ka Kreewija ſawuſ kaza-pulkuſ ne-efohht ihſtâ  
laiſâ atſaukuſe atpakal (laſitajeem jaw ſinamâ, kapehſ taſ  
notika, prohti tamdeht, ka Turzija fawu no Berlineſ uſlikto  
uſdewumu kawejahſ iſpildiht). Anglija ari ſchini buhſchanaſ  
faſtahbijuſe rakſtu, kuru wina pee leelwalſtim laiſufe un kura  
wina tahſ uſaizina, lai ar wina lohpa ſabeedrojahſ pret Kreewi-  
ju. Bahzija ſchahdu uſaizinaſchanu atraidija un ari zitaſ  
leelwalſtiſ to darijuſchâs. — Ohtra politikaſ zenſchanahſ ir  
teeſſham preti Anglijaſ noluhlam un ſchi ir meklejama Tur-  
zijaſ leetas fameſgeſchanaſ, ihpaſchi ſihmejoſteeſ uſ Turzijaſ iſ-  
tureſchanohſ pret Berlineſ nolihguma noſaſijumeem, ko Tur-  
zija ihpaſchi zaur to parahdijufe, ka wina fawu uſdewumu  
pret Greakiju naw iſpildijufe, kâ ari noſpreetoſhſ ſemeſ ga-  
baluſ naw Montenegrai un Serbijai nodewufe. Nu waija-  
dſeja pret Turziju ſtahteſ, lai wina ſawuſ weenahſumâs iſ-  
pilda un tē nu ihpaſchi Bahzija un Franzija ſaweenojahſ,  
kaſ uſ tam paſtahw, lai Turzija Berlineſ nolihguma noſaſi-  
jumâs iſpilda.

Anglija ar fawu zenſchanohſ neka nepanahke. Wina jaw  
daſchreiſ ir mehginajuſe, ar Franziju un Auſtriju ſaweenoſteeſ,  
bet taſ winai naw iſdeweſ. Jaw preekſch kongreſeſ ſahſ-  
ſchanaſ wina to gribeja panahkt, bet taſ ne-iſdewahſ, tapehſ  
ka Auſtria zeeti turejahſ pee Bahzijaſ. Pehſ kongreſeſ beig-  
ſchanaſ winai taſ ne-iſdewahſ, tapehſ ka kongreſê Franzija, ar  
Bahziju weeniſ prabtiſ tikufe, tagad zeeti pee Bahzijaſ tu-  
rahê. Tad wehl Franzija ir aiſfahrta, ka Anglija Ziperâs  
ſalu eeguſufe.

Jaw Berlineſ kongreſê wareja manihſ, ka Biſmarkſ ar  
Franzijaſ weetneeku, Wadingtonu, labi ſatikahſ. Biſmarkſ  
laiſkam buhſ winam iſſklaidrojiſ, ka Franzijai naw jabihſtahſ,  
ka Bahzija winai preti ſtahſeeſ, ja wina, prohti Franzija,  
fawu eefpehju un waru grib pret Anglijaſ pahſſwaru Wi-  
duſ-juhâ aiſſahweht. Kâ rahdahſ, tad Franzija uſ Widuſ-



juhreas Anglijai preti stahfees un ja Anglija fawu pahrfwaru Widus-juhrea saudetu, tad ari wina, prohti Anglija, wairs newaretu ar tahdu pahrfwaru Turzijas leeta eemafitees.

Wahzija ar Franziju tagad Turzijas leeta turahs us weena zeta, peekerahs weenai zenschanai. Wahzija norahda, ka Turzija tagad leelas julfchanas noteel, kas nebuhtu notilufchas, ja Turzija nolihguma nofazijumus buhtu ispildijufe, tapehz Wahzija arweenu us tam norahda, ka lai Turzija minetohs peenahfumus isdara, un ka lai Berlines nolihguma nofazijumi tiktu tahda fina paplaskinati, ka Turzija reis nelahrtibas un julfchanas beigtohs. Wahzija tahda kahrtā fawas dohmas isfazijufe, ka Tuzejas waldbai wajadsetu Giropā beigtees. Greekija nemtu fawu datu, Austrija eefsch Bosnijas un Herzegowinas fawu teesu, Serbija un Montenegro fawu peenahfumu, Kreewija to, zil tahdu winai tas preekfch drohfschibas wajadfigs, wifai Bulgarijai wajadsetu palikt par fawweenotu walsti, Albanijas pawalstei wajadsetu atfwabinatees no Turzijas wirswaldibas u. i. pr. — Tahs buhtu Wahzijas dohmas, kas ar Giropas Turziju buhtu darams. Warbuht ka leelwalstis (bes ween Anglija) tahdahm dohmahm peekritihis un tā tad wifu labaki Turzijas leeta tiktu islihdinata.

Tā raksta augfcham minetais awifchneeks.

Reis no Berlines sinu pasneegdami wehl peelikfim to sinu, ka firsis Bismarks schini nedela bija Berline, lai waretu buht us fawas meitas kahfahm, kuras ar grafu Ranzawu tika Berline noturetas. Us kahfahm bija atnahzis Wahzijas trohna mantineeks; Wahzijas keisars un keisareene bija fuhrijufchi bagatas fchkinibas.

Tai 7ta Nowemberi Pruhfijas walsts fapulze fahf fawas fehdefchanaas.

**No Romas.** Nefen wehl atpakat mehš sinojam, ka starp pahwestu un Wahzijas waldbu farunaschanahs beigufchahs un tā tad nelahdas zeribas us islihgfchanu ne-efohf; bet tagad no Romas atnahkufchas sinas, ka pahwesta waldbi atkal ar Wahzijas waldbu farunaschanahs usfahkufe un ka us islihgfchanu warohf zereht. — Waj fchahdas sinas par pateefahm israhdifees, to turpmaf redsesim, bet to gan waram fajiht, ka Wahzijas waldbi no faweem prafijumeem ne-atlaidifees un ja islihgfchanai buhs notikt, tad pahwesta waldbi buhs no faweem prafijumeem dauds ja-atlaisch. Waj pahwesta waldbi teefcham to darihs, tas mas zerams, jo winaas dshwes pamati reis tā nodibinati, ka winai sinatnibas gaismai un prahia brihwibai preti jakaro. Bet lai ari buhtu tā buhdams, tad tomehr no wifa ta redsams, ka pahwesta waldbi ranga kaut ka Wahzijas waldbi tuwotees. Ultramontani atfinufchi, ka naw wis weegla leeta muhsu laiku zenteeneem pretotees.

**No Spanijas.** Pah to noseedsneeku Oltwu Mukafi, kas us Spanijas lehninu fchahwis, mehš tagad waram fchahdas sinas pasneegt:

Oltwa Mukafi ir Kabras pilsfehlinā Taragonas pawalstei tai 3fchā Nowemberi 1855ta gadā dšimis un tā tad wehl nebija pilnus 23 gadus weze, tad winsch fawu noseedsigo rohfu pret fawu lehninu pazehla. Wina wezakee, kreetni, gohdigi zilweki, kas no fawa ihpafchuma eenahfchanahm dshwo, atrobnahs turpat, kur senaf, un stahw wifa tai apgabala labā gohda un flawā. Oltwam Mukafim ir ischetras mahfas un weens jaunaks brahlis, wifā peeklahjigi un gohdigi zilweki.

Wezakee gribeja Oltwu kreetni ismahzihf, nodewa winu fshlā, kur winsch bes wajadfigahm sinaschanahm wehl mahzijahs Spaneeschu un Latinu walodu; bet winam beidsohf mahzifchanahs apnikna, atstahja fsholu un fahla kahdu amatu mahzitees. Papreekfchu winsch mahzijahs par bilschu-zirteju, tad par grahmatu drukataju; bet abus amatus ne-ismahzijahs, winam peetruhka pazeetibas. Wina wifu mihtakais darbs bija, rakstus un awises lasihf, kas sozjaldemokratu dohmas aistahweja. Kahdu laiku winsch pamehginaja ar semlohpibu nodarbotees, bet semlohpibu winsch wehl ahtrakti atmeta, tapehz ka winam us semehm truhka tahs grahmatas un awises, ko winsch mihleja lasihf. 1872trā gadā winsch eestahjahs saldatōs pee kahda wirsneeka par sulaini. Ap to laiku bija Karlistu dumpis. Kahdā kautinā ar Karlisstem Oltwa, fawu wirsneeku aistahwedams, israhdija duhschu un drohfschibu. Kad wina wirsneeks mineta kautinā krita, tad winsch no kara-deenasta istahjahs un nogahja us Taragonu, kur winsch muzineeku amatu pee kahda meistara mahzijahs. Wina darbs bija labs, tikai winsch lehni strahdaja; turpreti winsch usjihfigi lasija un dauds dohmaja. Pa to starpu winsch bija eelaidees ar kahdu deenasta meitu, kuru winam wehlaf gohda pehz wajadseja apprezeht. Zaur fcho prezeschanahs winsch ar fawu familiju fanahza naida. Lai fawas mahjas wajadstibas waretu apgahdaht, winam wajadseja wairaf strahdaht un tā tad masaf wareja lasihf. Winsch schehlojahs par puhlineem un par knapibu un nereti tahs dohmas isfazija, ka pats few dshwibai galu padarishohf. Deenu pehz deenas winsch palika wairaf noflumis un flufaks. Diwi deenas preekfch tam, kad winsch Taragonu atstahja, winsch palika jautraks. Septembra beigās winsch nobrauzja pee fawa tehwa us Kabras pilsfehlinu un tur no tehwa isdabuja kahdus 40 rublus zelanaudas, fajidams, ka winsch darba-deht braufschohf us Aldsheriju (Afrikā). Winsch pahrdewa fawas amata-leetas, atwadijahs no fawa meistara un no faweem amata-beedreem, ziteem selleem, ari fcheem fajidams, ka us Aldsheriju braufschohf. — Taragonā wina familija winu pawadija lihds bahnufim un redsedama, ka winsch ar Walenzijas brauzeenu aishrauzja, wina dohmaja, ka winsch pa Walenziju us Aldsheriju aishohdahs. — Beidsohf wehl japeemin, ka wina wezaki, to behdu sinu dabujufchi, ir palikufchi flimi un leelas behdās nogrimufchi.

**No Sarejewas.** Rā no tureenās teel sinohts, tad muhamedanu augstmani Herzegowinā un Bosnijā eefneegufchi luhgfschanas rokstu pee Austrijas keisara, kura raksta wini luhds, lai winus atfwabinajoht no Turku basnizas wirswaldibas un atkaujoht wineem pascheem fawu tizibu kohpt, fawas basnizas un fsholas ectaisohf un beidsohf wehl luhds, lai wineem sohdu par nemeeru zelfchanu atlaischoht. Austrijas keisars fchahdu sohda atlaischanu jaw apshlijis.

Is fchihš sinas redsams, ka muhamedani pat fawai Turzijas tizibas pahrwaldibai wairs ne-ustizahs, jo gitadi wini neluhgtu, lai winus no fawas tizibas galwas atfwabinatu.

Tiziba tā fakoht ir pee Turku walsts tas stipralais pamats, kad nu fchis pamats fahf fshkohbitees, tad gan jakata, ka wifa Turku walsts isirs.

### Medineeka atgadijeens.

Biju weens. Wani medneezibas-beedri bija no manim probjam aishgahjufchi breefcha pehdas ujmesleht, kuras tee deenu preekfch

tam dohmaja usgahjuschi. Preezigs jahju gaischa ribta zaur meschu, pa lura beeseem sareem faule rohtajahs. Pehz stundas laita aistitu pehdigi pee klaijas meetas un eeraudfiju sawa preefscha wasu esaru. Bet azumirkli ari peectureju sawu sirgu un nolchju, jo eeraudfiju ohtra krafta weenu buku ar diwi mahtitehm, tas bija atnahluschi dsert. Wini israhidijahs trefni un stipri, un man eelabrojahs waren, weenu waj obrtu no teem lohpieneem nosperrt, un tad wehl eedohmajohs, kas par johseem, tad tohs zituz wareschu issmeert, no tureem wehl ne weena schahweena nebiju dsirdejis. Sawa preefscha esara mala pamaniju mosu laiwinu. Dit ko lohpiini bija manim atgreesfuschi muguru, tad mans sirgs bija peefeets, es laiwinu un pahri. Diklidj tee man atkol bija pa schahweenam, sprahga mana bise un bufs guleja paschtanku. Pirms tam tifu kacht, tas jaw bija beidsees, bet flinte man ohtrereis nollatfchoja un nu tit abjahm mahtitehm palaf ween dabuju nollatitees. Buku uszehlis mugura, nosteepeu lihds laiwinai un pahwedu to us ohtra krafta. Gribedams buku peefebiznabt pee fegleem, idfirschu ischabam. Schigli uswellku gali, tadeht la schinis meschs no usmahlschanahs deesgan newar buht drohschs, te eeraugu peepeschi no augstahs sahles leelu gumsu iszetamees, un mana preefscha nollahjahs wisa sawa augstumu pelekais lahjis. Sajutu wina snuka dwaachu sawa ghmi: tas sprausflaja un kohschtaja ar sohbeem. Mehrteju, laut gan ar pulstoschu firdi, jo us wifohm sawahm medischarahm nebiju scho neganto swehru wehl redsejis. Laidu wata, bet nebiju wis mehrtejis us wina azi, bet us wina firdi, un ar weenu lehzeenu atschgahrni, ko nejauschi spehru — biju no pirmahs usmahlschanahs isglahbts. Swehrs lohziyahs un litahs wehl leelais palizis, tad gahsahs tas neganti bkaudams, pa pusei urfschedams, pa pusei maurodams, man wirsu. Lahzi nebiju nonahwejis: mans listens bija breefmigs. Nefad wehl nebiju sawa muhscha tahdu pat drebuli zaur faweem lohzeekem fajutis raustotees. Pissoles man nebija, ne pat nascha, jo jahneeks buhdams biju tit palaides us sawu flinti. Mans sirgs bija wehl peefeets: la tad tam buhtu warejis mugura usluupt un ar to isbehgt? Nu behgschana no pelefa lahtscha ir ne-eespehjama, un weens spehreens ar eerohtscha resgali buhtu us scho smadsenu-kausu mas to darijis, ari tad labi buhtu nonemts. Weenigats kas atlika, bija paslehytees ais tahda lohfa, un warbuht man isdewahs us wina uslahpt un ta no lohfa us lohfu lehtat, kamehr man u bcauschannu lehgeri isdfrstu. Paslehyphs ais leela ohsola un rancifju issargatees ik katrai wina grifoschanai palaf mehginadams. Ta warbuht aistejeja minute. Lahjis tapa pikts un rahdija sawus sohbus, un tidriht tas isgruhda sawu neganto lauffschanu, tad tas man isgahja zaur smadsenehm un fauleem. Pa brihtineem tas apstahjahs it la gribedams apdohmatees; weenu tahdu briedi eewehrodams aistrehju ais zita lohfa. Winsch palaf, un scho-reis tas mani trenkaja gan tahdu pufduzi reis ap to lohfu un ar sawu ktnu man ari weeneis trahpija par galwu, bet tomehr tam ne-isdewahs mani uswareht Lihkums, kas swehram jamet, bija dauds leelaks par mam, tas ween mani tit isglahba. Sinaju la biju tahfu no lehgera un la beesais meschs ir manai faulfschanai nefaus tahfu zauri speestees, bet bshwu tomehr no wiseem meefas-speheem. Nefahda atbilda. Manas dohmas tit weenigi ap to greesahs, la waretu weenu no teem teerajeeem fohfeem safneegt, us ta uslahpt un no tureenes us lahzi schaut. Laftajis gan it pareisi smahs, la peleekais lahjis naw nefahds lahpejs. Bet schis drohschs stikits bija par dauds breefmu pilns; jo tit ko biju no weena lohfa atlahjees, tad tas bija man tuwu kacht pee papehscheem, un pirms la biju lohfa, buhtu tas mani fatwehris pee lahjahm. Ta biju safneebis festo, septito un astoto lohfu. Winsch bija arweenu tapis piktais un wina neganta faulfschana dschingsteja man aufis. Bet es arween wairaf peefufu; es to wairs ilgi newareju istureht un mani pahwureja nahwes bailes. Pee tam tit wareju us to schiglalo grohfsidamees no wina atgainotees. Te passatijohs peepeschi us fauli un pamaniju, neganti nobihjees, la nebiju wis pee lehgera kacht lahjis, bet arween tahlat atkahpees. Daschus azumirkkus jutohs wisus spehpus suhdam. Kas mani tagad wareja glahbt? Usluhfoju stihwi drufigo lahzi un jaw juhtohs wina ktnas, la

tas manu meesu plohscha un pee ilgi peezeesta kumofa atspirdsnajahs. Lahjis litahs ne ko saudejis no spehta. Winsch dusmidgi mani usstatija un trina briedscheem sohbus, it la man gribedams teift, la es wina laupijums. Un man bija jafaka, la winam tafsniba. Usluhfoju sawu eerohzi un wehlejohs, la to waretu lahdeht. Dit ko apnehmees, pee nahfoschas aplahrtfreeschanahs to mehginah, te winsch gahsahs man wirsu. Strehju aplahrt loklam, ween-diwi-trihstreis. Wairs newareju. Man wairadseja wisu sawu spehtu, lai waretu weenu lahju ohtrai palaf pawillt. Winsch apstahjahs zeturto reis. Es nu lehru pehz sawa pulwera raga. Bet tai pascha azumirkli gahsahs mans eenaidneeks atkal man wirsu. Flinte man wairs nefa nedereja, wina smagums bija dauds pee tam peepalidsejis mani nolauseht un, apnehmohs to nosweest. To padariju un jutohs weeglaks. Lahzis issargajahs no flintes, ta tit ween waredams. Winsch nu isgruhda sawadu balst, tahdu papreefsch wehl nefad nebiju dsirdejis, un strehja man palaf. Paleezees nogahsohs pilna garuma pee semees. Aiswehru sawas azis un nopuhtohs no pascha firds dikuma. „Deews farga mani!“ Manim wairs spehta nebija. Pat tad ari buhtu uszehlees, nebuhtu wairs warejis fkreer. Azumirkli man eeschahwahs tahs dohmas, lahjis mani turehs par nomiruschu un tadeht mani ne-aistahs. Bet tidriht ta mas ween kusleschohs, winsch klups man jekula. Bija gara fahpiga zidnischanahs, to zihnijohs. Bet no mana eenaidneeka puses bija wis kusu. Kur tas bija? Waj winsch tit klusi mani apfargaja? Klaufojohs usmanigi, bet nedstredju it nefa. Schis nabwes-bailes newareju wairs ilgati iszeest. Labaf paschu nahwi. Pazehlis sawu galwu, apstatohs aplahrt, pa labo, pa freiso, bet no lahtscha ne smakas. Pag, te ko drufstu isdfrschu tuwu pee sawas lahjas. Pazehlis galwu augstafu un apstatijees aplahrt, noslihdeju tad no preekeem pahrnemts atkal atpalaf. Te guleja negantais — us fahneem, sawas leelaks ktnas pehz manis issteepis, un leela afnu straume pluhda is wina mutes. Aistejeja daschos minutes, kamehr man bija deesgan spehta uszeltees. Pehdigi usrahphs us lahjahm un nostatijohs us sawu nedfihwo eenaidneeku. Winsch nebija tatschu wis warejis to schahweenu pahrzeest. Nofehdohs sakraht spehtus un drufstu atpuhtees, gabju pee esara, kur sawus draugus ohtra kraftmala atradu us manim gaidoh. Pee wineem aisairejees un tohs pahrwedis pee fah krafta, buku nemas ne-usluhfoju, bet wedu tohs teescham pee lahfscha, tur teem sawu fastapschanohs isstahstidams, kamehr tam ahdu pahr aufm wiltam. Lohde bija eespeedusehs labaja plautschna. Winam gan pa wisu to laifu bija tezejuschas afinis, kamehr plautschnas peepildijuschahs ar afnim, un breefmiga steneschana wina nahwi pasludinaja. Mehgeris, kas numis bija lihda, apleezinaja, la tas tas leelakais lahjis, ko tas jel redsejis. Mehs pahrnemam lahzi us mahjahm, kur tas ar gawileschannu tapa gaidihis. Zit reis ne-efnu scho notikumum stahstijis un zit maj man isdewees, breefmu pilnobs briedschus ta aprakstih, kas no ta azumirkka aistejeja, kur gahsohs gar semi, lihds tam laklam, kamehr usrahphs. — Ahda tagad gut te sem manahm lahjahm.

S. K—ns.

### Sina pahr uffaukteem Niga.

Gertrudes-basniza: mahlderis Jakob Matfchs ar Eihu Sehger, dsim. Zurzih. Unterofzeeris bketneeks Krihschahn Deelawa ar Lawihsi Sible. Unterofzeeris atstahweeks Jakobs Kaumann ar Elisi Dor. Sostju Hartig. Kaleju sellis Jakob Swihful ar Sostju Mariju Ranniser. Kurpneeku sellis Joh. Raul ar Karaliju Berl.

Jesus-basniza: ministerials Inte Afsberg ar Eihbi Dhsol. Aletfanders Pawlows ar Angreetu Ztring. Fabriku strahdneeks Anfs Sonnberg, nosauks Dubber, ar Karolini Ranters. Juris Schmidt ar Mariju Dhsoling. Zimmermans Jahn Wihfsne ar Kristini Keeping. Kurpneeks Johann Greht ar Mariju Wittchen. Kufcheeris Jahnis Kahrelling ar Linu Buts. Strahdneeks Jahnis Dhsols ar Mariju Silling. Dsellszeta eerehdnis Magnus Johann Weibel ar Mariju Barbaru Christmann. Saldats Karl Klawih ar Ebu Laiming.

Jahn-basniza: zimmermans Juris Gintaj ar Annu Schumann. Strahdneeks Anfs Peterjohn ar Gertrudi Karolini Irbe. Kalejs



Wilhelm Steinblum ar Heleni Margreetu Egli. Strahņņeks Krišch Kranz ar Mariju Keschēn. Karl Sprohgis ar Annu Mellbahrd.

Mahrtinu-basnija: juntu papes fabrikants Ed. Julius Gragers ar Paulini Dor. Sterling, dsm. Spah.

**Tirgus siņas.**

Par 120 mahzīnu smageem rubseem malkaja 84 kap. pudā. Pehz linu-sehlahm, no kurahm 109,300 muzu lihds sehīm ee westās un 75,700 muzas sapatatas, naw tagad nelahdas praščhanas.

Par sehahwetahm kanepju-sehlahm tila praščhts 127 kap. par pudu, bet neradahs pirzeju. Pehz griku-putraimeem bija stipra praščhana. Pehz lineem ari naw nelahdas praščhanas.

**Widsemeš weza un jauna Laika-grahmata**

uf 1879to gadu

ar bildehm puschlota, ir gatawa un dabujama eeseeta par 10 kap. gabalā; ne-eeseeta par 5 rbl. par fntu.

Lihds 2. Nowember pee Rīgas atnahkufchi 2811 fugt; aischajufchi 2781 fugis.

Atbildebams redaktors Ernst Plates.

**Usaizinaschana.**

Ne ilgā laikā pahrnabls no kara-lauta 3. faperu bataljons. Schee kara-wihri, kas ilguš gadus šchē Rīgā stahwejufchi, beidsamajā karā ir slaweni pret eenaideeekem isturejufchees un pee Schiplas aistahweschanas ne-issakamus gruhstumus pahrzeetufchi. Tagad wini nah atpakať uf Baltiju, kura daudseem no mineem ir dšintene. Kā wini tiks šchē Rīgā fanemti? Waj schee waroni pehz nopelna ari tiks šchē pagohdati? Berams! gan! Nupat ir Rīgā fastahdijufees komiteja, kas fastahw is dachu beedribu delegateem no Wahzu, Kreewu un Latweeschu tautas. Šchi komiteja nodohmajuse gabahť par mušču semeš-sargu peeklahjigu fanemščhanu un pagohdinášhanu. Bet komiteja eespehs šcho fawu usdewumu tilai tad gohdam špildihť, kad publ'ka winať vee tam fawu peepalihdšibu ne-atraus. Parastijufees Latweeschu palihdšibas komiteja, zeredama, ka Rīgas-Latweeschī ari tagad no mihlešības darba ne-atraufees un lahpraht weblesees duhščigohš kara-wihrus pee wīnu pahrnahščhanas eepreezinahť, zaur šcho Rīdse-neekus Latweeschus mihtli usaizina un luhds preešč mineta mehrea panahščhanas pasneegt mihlešības dahwanas. Lihds tahkakai sludinaschanai dahwanas fanems „Rīgas Lapas“, „Balsis“ un „Mahjas weesa“ redakcijas, Rīgas Latweeschu beedribas namā stohlotajs A. Ahrgals, adwotats K. Kalniņsch (Schlaba-eelā Nr 4), architektš J. Baumanns (Mehsandra bulewarā Nr 1) un kausmans S. Dombrowskys (Mastawas leelajā eelā Nr 148).

Rīgas Latweeschu beedribas komitejas wahrdā:

Preeščneekš: K. Kalniņsch. Kauslu-weedejs: A. Webers.

**Sludinaschana.**

**Sludinajums.**

Wīfas polizejas teel zaur šcho laipni luhgtas, tohs pee krohna Kalnajeema pagasta pederigus apahščā peeshmetus galwas-naudas parahdneekus, kur wīnus beš pafehm fastohp, list žeri fanemt un šchai pagasta-walohščhanai peesuhtht:

- To puist Kasper Ans Balgal,
  - " " Karl Gebert Bloch,
  - " " Jahn Janne Pinke,
  - " " Kasper Janne Silawehwer,
  - " " Andriš Jure Suja,
  - " " Ans Krist Šiering,
  - " " Ans Karl Janne Thomet,
  - " kalpu Sure Smart Kohnann,
  - " " Ans Jakob Pahrup,
  - " " Janne Janne Thomet,
  - " " Mikel Ans Wietsne,
  - " laimubuhomeisteru Janne Mikel Ohsoling,
  - " strohverti Andrei Ans Muskant.
- Kalnajeema pagasta-walohščhanā, 7. Oktobri 1878.

Pagasta wejalais: A. Legsda. 1

**!! Sewehrojams !!**

Kad nu pehz augstas walohšības pawehla šchini gadā jaw pagasta walohša ir jawehť, tad teel zaur šcho wīsi ahypufš šchi pagasta ušturedamees, šchi pagasta lohželli vee 1 rbl. for. strahpes usaizinati, tai 28. Nowember šch. g. pulstēn 10 no rihťa schejeens pagasta-namā deht dešmitneeku wehleščhanas atnahť.

Bešču pīle pagasta-namā, tai 20. Oktobri 1878. Pagasta wejalais: J. Gertner. Kauslu-weedejs: J. Junge. 2

Wīfas pīlešetu- un semju-polizejas teel zaur šcho it padewīgi luhgtas, to šchē pederigu 28 gadus wezu Friži Grehwer, kurš jaw wairat gadus beš pafes un nodohščhanu malkatšchanas aplahť blandahs, kur atrahšehs, zeel fanemt un ša arestantu šchai walohšwalohščhanai peesuhtht.

Maf-Salajes mahjitaja walohš-walohša, 29. Sunti 1878.

**Pateiziba.**

Wīfahm eestahdehm, beedribahm un zeen. tauteešcheem, kas Rīgas Law. beedribai 10. gadu-šwehtlōš 28. Oktobri šch. g. ir isfajijufchi apšweizinaščhanas un laimes-wehleščhanas zaur deputateem, zaur eakšeeem un telegramahm, beedriba zaur šcho šfala fawu dšiti fajustu pateizibu.

Rīgas Latweeschu beedribas wahrdā: Preeščneekš: K. Kalniņsch. Kauslu weedejs: A. Grūnupp's.

Lai 15. Oktobri šch. g. ir tas prahtā wahjais, 21 gadu wejais ebreerš

**Doohum Rudins**

preeščā pufdeenas no mahjahm isgahjis un naw lihds šchin atpakať nahjis. Gehrbees bij ihfōš bulšlina fwartōš un biščas, wejas galofšas lahjās, raiba šchale ap kalli. Teel mihtli luhgtas, ja tas kur buhtu eemaldijees, to nodohť waj nu pee Rīgas polizejas, jeb Mast. Ahr-Rīgā masā Keeperu-eelā Nr. 51.

**Baur Limbaschu**

pīlsmuiščas walohščhanu

teel no 1. Janwar 1879. gada pee drihsuma isrenthēts jaun-usbuhwehts krohgs ahypufš pīlšfehētas, ar ihpafchi isšbrejamahm isfahahm, kur andeek-weetur un ja patišchana, ari smeđdi war eestahšht.

**No Antukalna**

pagasta walohdes teel zaur šcho siņams darihť, ka ta pee šchi pagasta pederiga Anna Dulšis ir ta Leepehr mahjas gruntneeta Jur Dulka un wina feewas Gīles behtu Juri, behtna weeta norahšijui. Tad teel no šchahs pagasta walohdes usaizinhēts, ja lam lahdas pēchirunášchanas buhtu vee to behtna weeta pēchirunášchanu, tee lai lihds 26. Janwar 1879. gada šchē pee pagasta walohdes pēchirunášchā. Wehlaki neweens wairs neitš klauhēhts, bet ta behtna weeta norahšijana walohdes šchēhtā.

Antukalna pagasta-walohde, 26. Oktobri 1878. Pagasta walohdes pawehlē: strihweris: J. Eklon.

Kad tas pee pīls Stujenes pederigš

**Peter Duschā**

miris, tad teel wīsi wina parahdu deweši un nehmeji usaizinati, lihds 11. Janwar 1879. pee šchihš pagasta-teefas pēchēittees, jo wehlaki neweens wairs neitš pēchēntš.

Pīls Stujenes pag. teefā, tai 11. Oktobri 1878. Preeščneekš: Jahn Rohmann.

28. Dejember šch. g. tiks islohseta

**XL. Ioterija**

par labu Peterburgas bahrinu nameem. Leelalais winneštš 8000 rbl. šchetri winneštš tates 1000 r. 4000. Pawisam 600 winneštš par 27,000 rbl. Lohšes pahrdohť D. P. Leontsew, Kalku-eelā Nr. 22, naudas mainišchanas bohde.

**Melna jakts-kna,**

kas nesiga, ar baltu pīkē uf leuhim un uf purna, ir šwehtdeenu tai 29. Oktob. uf jakti Šchampeteri nolihduše. Kas wīnu atpakať atweh, tas dabuh labu pateizibas algu Gelfsch-Rīgas Smilšču-eelā Nr. 4 pee Haldegūtš. No pīrščhanas lai fargahš.

**„Mahja“**

ar 47 pušrw. leelu grunti ar eestahbalu semt ir pahrdohdama apahšč Salaspīls muiščas pēri Rasdu kr. ofelšezelam pahri. Klahrali nolihgumi turpat pee fainneeta G. Berner.

**Kahds ihpafchums Dinamindē,**

kas fastahw is dšihwojomas mahjas, ehbeega un iteem fainneezibas pederimeem ar 2520 kwadrat-afu leelu grunti, ir no krahwas rohšas pahrdohdams. Klahrtatas siņas Dinamindē pee D. Bulberg.

**Trihs baltas aitas**

un melns bults w. nolihkufchi Beerin muiščā rentneekam Karl Rudin. Teel luhgtas, kas tohs buhtu fanemnis, nodohť netahlu no Beerin muiščas pašchā namā.

**Wihnustis,**  
šipri apdēšvotā apgabala, ir no jauna gada iškobams Suworow-eelā Nr. 85. Mahtatas sīnas turpat pee fainneela.

### Diwas pagraba-istabas

ar jeb bes stala-ruhmi ir iškrebjamas Peterb. Ahr-Rigā Stabu-eelā Nr. 23a.

### Diwas weeglas kamanas

ir pabrdošamas leelā Aleksander-eelā Nr. 118. Dapeprafa fehtā.

Zaur fcho pašineju, ta es

### Zaun-Peebalgā

fawā bohdes-mahjā ari bekereju esmu eetaisjīs, un apfohlu wifseem, tuzi pee manim maisti pirkš jeb pafellešs, pehz eespehščanas us to labako isbariht. 3  
**R. Gewans.**

Pirmo forti dubult-tihrito nefalščotu

## petroleumu

pabrdošd par 2 r. 90 l. pudu un par 18 l. stohpu  
**Newermana**  
petroleuma-bohdē pee Zaunem wahrteem.

## Bandašas,

preekšč bruku-wainahm un krušču-lehzejeem, ta zaur tam wefels war tikt, ir no Wahžijas fuhtitas un par lehtu naudu dabujamas Gelsch-Rigā leelajā Kaleju-eelā (gr. Schmiedestr.) Nr. 5, 1 krept augščā.

### Amerikas esenze

ta galwas mati labu augumu dabu un firmi nepaleel un blausgas pašuhd, 55 lap. budelite; seepju-pulweris, lohti berigs preekšč faufahm un flapjahm ehdehm un wifseem waiga isfitumeem, 75 lap. kastite, dabujams Gelsch-Rigā pee leelajem linu-swarreem Wehwer-eelas stuhri kaufmana Sokolowa kant.

Jauna  
aufschon  
degen  
bohmiwilnas  
magafihne  
englišču



pee „Baloscha,”

Rigā, Kalku-eelā Nr. 24 no rahtuščā oštrais namš pa labu rohtu. Turpat uš tijibas dabonami ištī englišču aushamee bohmiwilnas beegi, rikrigōšs numurōšs un pehrwēs, tā ari ar riktigu swaru un bejenas usprafščanas.



## Kufamas-maschines

ar rohlahm un sirgu-spehtu dšenamas iš  
**Heinrich Lanz fabrika, Manheimē.**  
Fabrikis ir liħš 1877. gada beigahm pabrdeewis:

### 60,000 machines,

tas wiflabala peerahdiščana, ta fchihs maschines ir lohti teizamas.

Weenigais kraħjums Rigā pee

### F. W. Grahmann,

Rikolai-eelā blafus streħneelu dahrsam. 2

### Zaun-Skujenes muiščā

## jaunu bohdi

esmu atwehriš un peedahwaju wifadu preži par Rigas zeneem. Ar zeeniščanu

### J. Baldgalw.

### Zaunafahs

## ščujamas = malchines

ar rohlahm un lahjahm dšenamas teel ar apgalwoščanu pabrdohtas pee Ńhujamu maščinu meistera

### W. Ruth,

Rigā Kungu-eelā Nr. 14.



## Magafihne

pee

## Gulbja,

### Rigā Kalku-eelā Nr. 19,

nupat dabuša no Anglijas aushamohš bohmiwilnas deegus, Wahžijas wilnas dšilas no 50 lap. un dahrgati. Linu un pakulu dšilas pabrdohtu par lehtako mašču ar apgalwoščanu. 2

### Linu- un pakulu-dšijas

wifōšs numurōšs teel pabrdohtas

### B. Eugen Schnakenburga kantohri Rigā,

leelā Bils-eelā № 1, preti birščas namam.

## Smiltenes Skester bohde

pabrdoht deht fewiščlas isdewigas lehtas eepirščanas ja ne par Rigas, tad lehtateem zeneem: wifadas fainneezibā waijaofigas mantas, ihpafči

### petroleumu un silkes

un labas augoščas linu sehtlas. C. Sait. 1

Uš skuršemes gubernas rohbēščahm pa to zeku no Īlufstes meštira uš Selgaru, teel no 23. April 1879. g. uš renti isdohta

## Dkrista pušmuischa

### ar brankuħsi,

kura atrohdaħs Rownas gubernā Nowoatelfandrow- ffas aprinši. 1

### Īhsti faufus

ehweletus un spundetus

## griħdu-dehtus, fason-kohkus,

tā: Ńahlungas, dehtus, durwju- un loħgu-kleidungas, griħdu-liħstes, simses u. t. pr., oħšā, oħšola, alkščnu, egku un preešču plankas un dehtus, tura pilnigu kraħjumu un peedahwa lehti

### Georg Thalheim,

dams-loħtu-issirahdiščanas fabrikis, preti streħneelu dahrsam.

## Teaters Behšis.

12. November fch. g. plst. 7 watarā.

Ueds pa labo, ueds pa kreiso  
flatu-luga weenā zehleenā.

## „Puhzes speegelis,”

joħtu-luga weenā zehleenā.

Peħz tam:

**weešigs wafars,**  
pee Behšu kara mušilas. Genahłums labdarigam mehrim.

Mahtatas sīnas zaur programeem.

**Šriħto Behšis kara-deeneštā buhdami  
Latweešči.**

### Behšis.

## Teaters,

pirmdeen 13. Now. fch. g. p. 7 watarā Weišden- felbta 1. saħtē:

1. Medneeki.
2. Peewilts Īidšeneekšs.

Mahtatas sīnas zaur programeem. Biletēs jaw no 10. November dabujamas R. Matšherneeka un Ehr. Waldena 1. l. bohdešs un israhdiščanas watarā pee lafes.

**J. E. E. B. teatera komiteja.**

### Behšis.

## General-fapulze

13. Now. fch. g. p. 4 p. p.

Deenas kaħritiba: Rewidentu zefščana.

**J. E. E. B. preekščneeziba.**

## Zeribas beedriba.

Sweħtdeen, 5. November fch. g. **weešigs wafars** ar danzoščanu. Geħaht. plst. 7 watarā, beigās plst. 3 nakti. Malša tā arweenu. **Preekščneeziba.**

Tam apafšč Dšehrbenes pagašta Strahpas mah- ĳas fainneekam Ĵahn Ĵail ir 23. Oktobēr watarā no Ńehjeenes baħnizas kroħga Ńadala issagts melns sirģs, widejā augumā, 12 gad. weħs, wif- puš laħju nageem rufenas Ńalwinas, weħritibā no 85 rbt. — eejuhgts bruhni peħwētōšs dšelšefaju wahģōš ar reħnahm dreepas strengehm, aħdas fa- las, fleijas, eemaulti un leelš loħšs, weħrt. 75 rbt. Kaš par fcho sirģu Ńaidbras sīnas peeneħšs, tas dabuħš

## 20 rubl. pateizibas algu.

Baldohnes fainneekam Weħtram ir no 31. Okto- ber uš 1mo November plst. 9 watarā nofagta 5 gadus weja firmi

## ahbolaina fehwe

welwetu kaħtu, teerwu aštī, widejā leelumā, weħritibā 150 rbt. — 25 rbt. dabuħš tas, kaš to sagto leħwi usrahditu, no mineta fainneela iħmalfatuš.

## 50 rubl. pateizibas algu

iħmalfahš Barławas Poħwarkas-muiščas rentneekš Andrejs Baltaus (Witeħstas gud.) tam, kaš bohš Ńaidbras sīnas par wira, nakti no 20. uš 21. Okto- ber nofagteem 2 dšelteneem sirģeem, ar bruhni mahleteem dšelšefaju wahģeem un wifu aiħjuhģu. Abi sirģi no wideja leeluma, katrs 70 rbt. weħris, 1) 12 gadu weħs, ar reħti kreifajā palatas laħjā; 2) 9 gadu weħs, ar masu daktuminu peerš, apafšč kreħpehm. 3



**Pehdigais branžeens.**

Pahr tumššo, no kalneem aprinkoto esaru bija flaišta wafaras naktis nometufehs. Mehnešis speegelejahs lihds pat meeriga uhdena dibinam. Laiks bija rahms un esars lihdsinajahs leelam speegelam. Apsahrtneš eedšiwotaji guleja sen saldā meegā, jo netahlu no esera atrasdamaš bosnijas pulstiens weenpadsmito stundu patlaban apšita. Tomehr wifl neguleja, jo lahdas weefnijas lohgs atdarihahs un zaur wīnu jauns, medineeku drehbēs gehrbees wihrs istahpa. Tas bija Ferdinands, jauns dailineeks, kuru wifas jaunawas par flaišto Ferdinandu sauza un kuzsch jaw ilgaku laiku lihds ar faweem lihdsbeedreem tant apgabala strahdaja.

No mešha atskaneja puhzes brehlschana, bet Ferdinands us to nepatihkamu balfi nellaušijahs, jo uhdens esera eefahla lehni plihlscheht un bultas ahtruma masa laiwina malai tuwojahs. Ferdinands ar weenu lehzeenu atradahs laiwina un ar weeglu rohlas meteenu airetajam šiimi dewa, lai lehni atkal esera eefschā brauzoht.

Airetajš nebija masal flaišis tā Ferdinands. Wina melnas azis spihguloja tā ugunigas swaigšnes un wina kruhsaine matl patihkami pahr plezeem karajahs. Puifcha meeriga, paschapsinoscha istureschanaš lita wina moralisku spehtu nomaniht, kaut tas ari til prasšs semju behrns buhdams, pilsehtneeku nikus mas pašina.

Klusu zeesdami abi us preekšhu brauja, un flaištis Ferdinands usmanigi fawam mehrim preti luhkojahs. Airetajš nupreti fawas tumšas azis behdigi bija us fawu beedri pagreesšs, un lihahs it tā wīnsch tahs pašchas no Ferdinanda newaretu nowehršs, tā ka Ferdinands to pehdigi eewehroja.

„Ro tu mani tā usluhko, Andrei?“ — wīnsch prasija.

„Atbitdi, bet pateefigi un ustizami, jo es tewi swebhtas jumprawas wahrdā prafu!“ atbildeja airetajš. „Safi manim, ko tu tur ohtrā pušē til wehlu un paslepeni dari? Ja fawu wahrdu nebuhtu dewis, tad schowakar tewi ne muhscham pahri newestu. Us preekšhu us mani wairs nezere!“

Dailineeks Andreju ar augstprahtibu usluhkodams, mehdija: „Kailam gan semneekem no manis ko plahpahht gribi!“ Un ja wifseem ne, tad tomehr gan Leiffemneekam!“ — tas wehl peešajija.

„Ja, pateefi us tureeni!“ — atbildeja Andrejs.

„Dohmajū, tawa atbilde flaidri rahda, ka par welta nesmu bihjees, tewim pee lahda flakta darba palihdsigs buht.“

„Kā wari mani tā nizinahht!“ — eefauzahs dailineeks. Un dusmu pilns, tas ari rohlu us fischanu pajehla.

Andrejs airi bija nometis, un meerigi Ferdinandam preekščā stahweja. „Sit tilai, Ferdinand!“ — wīnsch teiza, „sit tilai un peeleez taweem launeem darbeem wehl weenu klahht. Ja es gribetu tilai weenu sohli spert, tad mas azumirkšs mehs abi Deewa preekščā atrastohs, kas pateefi šin, waj tewi ar faweem wahrdeem nizinu. Bet efi meerā, Ferdinand, tu šini, es ne-esmu launs un tewi pateefi labprahht eereesfu, jo tewim naw flakta firds, lai gan tu jaw launus jelus fahz eet. Es gribetu gan, ka tu ilgati pee mums paliktu! Semju gaisš tawu peena-gihmi fahrtinatu un tawu prahhtu us zitu ko greeštu, neta us to noschelojamu mahlsu,

nabagu meiteni fahrdinaschana eewest un us wifū muhschu nelaimigu padariht.“

Andreja balfs drebeja, kad wīnsch to runaja, un tas dailineekam rohlu preti sneedsa, lai tas eefistu. Ferdinands airi tahlu esera aissweeda un mihligi beedram rohlu sneedsa.

„Bet Andrei, pee johda, kur tahdu brangu runu dabuji?“ — tas pufšajuzis eefauzahs. „Tew waijadseja mahzitam tapt, bet ne wis laiweneekam. Manim jaw ne prahhtā naw nahzis, lahdu meiteni nelaimigu dariht.“

„Wehl labaki!“ — eefauzahs Andrejs. „Tad greeštimees atpakal un eefim pee meera, tā wifl gohdigi laudis.“

„Kailam ne-efi pee pilna prahhtā, Andrei! Nu jaw gandrīh galā esam; fanem duhschu. Pee guleščanas mums wehl abeem deesgan laika.“ — Ferdinands šajija.

„Waj ta tawa apfohlischanahs, kuru nupat newainigu meitenu labad dewi?“ — dusmojahs laiweneeks. „Redsi, lahds tu efi! Taweem wahrdeem nemas newar tizeht, un ja tu weenumehr tā dariši, tad wifl gohdigi laudis tewi eenihdehs.“

„Bet faki jel, Andrei, waj tad par nelahgu wezi efi pahrehtees? Kas tad tizibai un eenaidam ar manu braulschanu pahr eseru par datu?“ — tā Ferdinands.

„Nu, tad faki man, kas tew tur darams?“ — jautoja Andreši.

„Nu redsi, Leiffemneeka Bertina man labi patihk. Šahna deenā es wīnu pirmo reisi redseju un tapehž tur labprahht noeimu. Wina mani ari eerees un jaw daschu labu nakti esam fatikuschees. Kas wina par flaištu behrnu! Un lahda diwehfeles newainiba, Andrei, lahds lehns, mihlsch meitens! Kas pee ši engela apgrehtotohs, tas naw wehrts, ka Deewa mihla faulite to wehl apšpihd, to lai debesu lahsti trahpa, tā lahdu no semes apalschas zehlschohs launu garu! — Bet šihs pašales behrns scho swebhto newainibu nekad neewainohs, jo wīnu Deewa engeli pašarga!“

„To lai debesu lahsti trahpa, tā lahdu no semes apalschas zehlschohs launu garu!“ — pufširdami Andrejs palak runaja.

„No manis Bertinai naw ko fargatees,“ Ferdinands atkal eefahla. „Tizi, Andrei, šiini jaukā nakti es newaretu neko meloht un pret tewi wiltigs buht. Es tilai gribu Bertinu atkal redseht, un ja manim ari par weenu azu usmeschānu no winas silajahm aztirahm buhtu jamiršt, tas teescham nebuhtu gruhti. Bet klausees jel tahlak! Leiffemneeks ari mani labprahht eerees un daschu labu pufdeenu jaw esam treakuschi tā wezi draugi. Bet tapehž tahds behdigs isflakees, Andrei? Waj šini lahdu meitenu wehl, kuru ar Bertinu waretu falihdsinaht?“

„Stahsti tilai tahlak, Ferdinand,“ — Andreis šajija.

„Nu, redsi,“ — tā Ferdinands, — „tā es jaw ilgaku laiku Leiffemneekšs esmu draugs un pateefi waru leezinahht, ka Bertinas mihlestiba man peeder.“

Andreis ilgi un dohmigi jauno dailineeku usluhkoja un tad prasija: „Waj efi beidšis stahstihht?“

Dailineeks to apleezinaja ar „ja“.

Ferdinand, preezajohs, ka fawu firdi manā preekščā efi atklahjis, — Andreis eefahla. „Kā dohmaju, gribeščana tew ir laba, bet prahhti, prahhti tee tewi lohli weegli pahrspehji. Tapehž apdohma, ka laizigu un muhschigu sohdu patš

pahr fewim efi fpreedis, ja flaiſto, newainigo engeliti peemahniit. Apdohma, ka Deews tawu ſwehſtibu tapat dſirdejis ka es, un tapehz fargees ari pats no fewim! Tagad gribu zereht, ka tilai newainiga mihleſtiba tewi pee Bertinas feen. Bet ko tad nakti pee winas dariht gribi? Waj Bertina un winas tehws ari no ta ko ſin?"

"Bertina ſin, bet tehws ne. Tew jaſin, Andrei, ka mehſ dailineeki riht no ſchejeenes aiſzelofim un tapehz man no Bertinas ja-awadaha. Man winai dauds ka ko ſajiht, ko ziteem newaijaga dſirdeht, lai launo ſchſirſchanahs brihdi waretum weeglaki pahzreest."

"Un Juhs winas iſtaba fatikſtees?" — ar lehni drebedamu baſi Andreis praſija.

"Sinams, Andrei, winas klufa iſtabina. Kapehz tad zitadi til wehlu pahr eſeru brauktu? Bet nu, uſ redſeſchanohs. Baglaba ſcho noſlehpumu tilai preeſch fewis!"

Schohs wahrduſ runadams dailineeks no laiwinas iſlehzja un tuwejos kruhmös eegahja, pahr kuru galohntehm Leijſemneeka mahja pazehlahs. Andreis palika eſera mala ſeſſchoht. Azis ar rohlahm aiſkrahjis winſch gauſchi raudaja. Stipris, ſeodofchais jaunellis, winſch raudaja, winſch raudaja ruhltas aſaras Bertinas labad.

"Til tahtu taſ ar Bertinas ir nahjis," — wina luhpas kſchulſteja. "Wina ſawa tehwa firmohs matus aiſmirſt un nakti ar jaunleem fateekahs. Un kad nu weeglprahtigais pilſehtneeks eedrohſchinatohs — bet ne, winſch pats jaw lahtus pahr fewim iſſajija! — Bet! — Ne, ne, winſch newar til weeglprahtigs buht!"

Ta winſch labu laizinu ſehdeja, ar behdigahm domahm laudamees. Behdigi taſ uſlehzja un ar ahireem ſohleem uſ mahju gahja. Nepamanihts taſ Bertinas lohgam tuwojahs, pee kura leels blukis guleja. Uſ ta palahpees taſ wiſu iſtabina wareja pahſklatiht, beſ ka to kahds no celſchenes eeradſitu. Winſch redſeja abus eemiblejuſchohs karſta aplampſchanä.

Nabaga ſehnam ſirds gribeja truhkt, un wina kruhtim iſſpruka dohbſich ſahpu-fauzeens. Tagad winſch pateſi ſajuta, ka Bertina, wina weeniga, ſwehta, klufa mihleſtiba, preeſch wina muhſſam bija pagalam.

Bertina bija laiwineeka ſauzeenu ſadſirdejuſi. "Klau, Ferdinand, taſ taſ bija?" — wina eefauzahs.

"Nekas, mana mihta Bertina, taſ bija puhzes brehzeens, taſ no meſcha atſkaneja!" — dailineeks to apmeerinaja.

"Puhzes? Uſ, Ferdinand, mans mihtakais, ta ir ſlitka ſihme preeſch mums!" — meitene nopuhtahs.

No jauna dailineeks meiteni aplampa to ſawa ſlehti wilddams. Wina ſawas azis no mihtaka nogreeta, kurſch to karſti butſchoja. Kruhtis tai mihleſtibas juhtas wiltoht wlnnoja, ſirds puſteja — —!

Un atkal atſkaneja ſauzeens, bet mihledamees uſ to wairs nelauſijahs.

Ka peedſehris Andreis uſ eſera malu ſtreipuloja un tur mihtä ſahlä eekrita. Ta winſch ka mironis palika guhoht, kamehr dailineeka un Bertinas baſis to mohdinaja.

Dſihwo weſela, dſihwo weſela, Bertina, tu mana ſalda bruhte! Pehz weena gada atkal redſeſimees un tad muhs nelas wairs neſchſira!" — ſauza Ferdinands.

"Lai Deews tewi farga, tu mans dahrgum, mana laime! Uſ, es ſcho ſchſirſchanohs nemas newaru panest!" — Bertina waimanaja.

"Tu efi man uſtizeta zaur mihleſtibas ſwehtako upuri, tapehz gaidi, kamehr uſ muhſchibu tewi pee kruhtim ſlehgſchu!" — Ferdinands teiza.

"Un es zeru uſ tewis, ka uſ manas ſwaigſnes muhſchigo gairſchumu, kura tur pee debefim mirſ un manu likteni noſihme!" — Bertina dwaſchoja.

Un no jauna ta ſawu mihtaku aplampa; te peepeſchi atſpihdeja ſtarp ſwaigſnehm azis apſibinodams gairſchums, un apgairſmoja kahdas ſekundes aplahrti ar burwigu ſpohſchumu. Ar waimanaſchanu Bertina no Ferdinanda rohlahm iſrahwahs.

"Uſ Deews!" — ta eefauzahs. "Nedſi, mana ſwaigſne no debefim nokrita — un es dohmaju, ka wina ir muhſchiga!"

"Es tewim uſtizamals palikſchu, neka tawa ſwaigſne, tu mihta newainiba," ſmaidija dailineeks, "jo ſchodeen pehz weena gada es atkal nahſſchu, waj dſihws jeb miris!"

"Miris!" — kahda baſis ſauza. Taſ bija Andreis, taſ uſzehlees pee mihledameem nahza.

"Es taſ eſmu, draugs!" — winſch runaja. "Pee eſera ir nepatihkami un puhzes zaur ſawu blaufſchanu nedohd meera. Laiks manim bija garſch, garaks ne ka jumä iſtaba. Bet kad ſwaigſnes no debefim kriht, zil dauds ahtrati zilweks tad newar kriht. Klau, waj nebija atkal puhzes brehſchana? Waj ſini, Ferdinand, nahwe wiſumihlaki laimes-behrens few lihdi nem, tapehz ari es ſaku: miris, warbuht miris!"

Ubi mihledamees iſtruhlahs. "Bet Andrei, mihtais Andrei — —"

"Meera, Bertina! Ferdinands un es, mehſ abi eſam uſtizami ſehni, ſchihſ naktis noſlehpumu neweenam ne-iſpahpaſim. Buſſim klufi, til klufi ka kaps. Saſi, Bertina, waj efi kahdu eſera ſlihluſchu wehl runajoht dſirdejuſi?"

"Bet Andrei, ko taſ noſihme?"

"Meerige ſaudis eſera dibina, tee nedſird, nereds, neruna un nejuht, ari tad ne, kad tapat noteek, ka ſchonakt, kad ſwaigſnes no debefim kriht! Bet nu ſchſiratees! Ferdinand, dohd winai pehdigu muti un tad prohjam leela — ſweſchä wafaulä!"

Wehl reiſt dailineeks mihleto meiteni ſawas rohlas ſlehdſa — lehns "dſihwo weſela" un winſch ſteidsahs uſ eſera malu, kur jaw Andreis ar laiwu gaidija. Ferdinands ſchurpu braukdams bija airi aiſſweedis, tapehz airoht newaredams laiwa noſehdees, dſitäs dohmäs nogrima.

Eſera widu atrohdahs wehl ſchodeen klints, ap kuru uhdens breeſmigi rinki greeſchahs. Ta bija laiweeneekem bihſtama weeta un katriſ no winas fargajahs, jo kurſch tur tuwojahs, tohp no wilneem beſdibina eerauts.

Uſ ſcho nelaimes weetu Andreija ſtirras rohlas wadija. Dailineeks peepeſchi no dohmu-ſapneem pamohdahs un wina azis eeraudſija maſ ſohlu tahtumä bihſtamo klinti, ar trihs melneem nelaimes fruſteem.

"Deewa Kunga pehz, Andrei, greeſ nobſt, jeb mehſ buſſim pagalam!" — atſkaneja bailiga iſſamiſchanä Ferdinanda baſis.

Bet Andreis, ſawu airi angſtu pazehlis tuhliit aiſſweeda, ta ka taſ, tahtu uſ uhdens plihſchodams nokrita. Un dailineeka preeſchä noſtahdamees, taſ ar breeſmigu baſi ſauza: "Kas pee ſcht engela apgrehtotohs, taſ nam wehrtä, ka Deewa mihta ſaulite to wehl apſpihd, to lai debefu lahtti trahpa, ka kahdu no ſemes apakſchas zehluſchohs ſaumu garu! — Zilweks tu pats fewim ſpreedumu efi dewis — Deews lai ir tew un man ſchegliſ ſohgis!"



Breesmu pilas gruhdeens, breesmiga zihnischanahs ar tradameem wisneem — un wifs bija pagalam; teem no esera malas, kur Leissemneela mahja stahweja, atskaneja hailiga waimanu bals.

Dhtra gada, tani pascha nakti un stunda, kad laiwa pee klints fadausita tapa, nomira Leissemneela nowahrgusi meita Bertina. Dakteris gan dohmaja ar delamo kaiti, bet nabaga meitene neweenam fawu kaiti nebija stahstijusi.

R. Matfcherneeks.

### Trihs rubla gabali.

(Statees. Nr. 43. Weigas.)

Kemeet schohs diwdesmit preezus kapeikus, lai jel winsch par teem maisti nopeht, wairak man tagad naw, es strahdaschu zauru nakti pee spehlichehm, un tahs rihta pahrdohschu, tad man buhs atkal winam ko eedoht.

Masa Greetina preezejeja Zahnitim klah, un dewa diwi kringelus, luhgdama, lai tohs eedohdoht tehwa brahlim, jo pate jaw pusdeenu esoh, pa-ehdusi. Bet Lehne aisklahja fawas azis un gauschi raudaja, jo tai nebija nekass, ko doht. Us reis panehma wina to dseefmu-grahmatu, un ne wahrdu fozijusi, istezeja lauka. Behz desmit minntehm preeziga weenu rubla gabalu eenesa, un to Zahnim dohdama fazija: „Norefat to, zenigs kungs, muhsu tehwa brahlim, tad winsch buhs no parahdeem walam, to dseefmu-grahmatu es kaiminam nodewu, rihta es atkal iskemfchu, jo tad wairak ka rubli atkal dabuschu.“

„Tas wifs ir labi, behrni; bet fur tad pehz juhfu tehwa brahlis paliks?“ Zahnis waizaja.

„Lai nah, pee mums! Lai nah, pee mums!“ fauza Zahnitis ar Lehni reis. „Mehs winu aplohspsim, un mihlsta feena winsch warehs muhsu gulta guleht.“

„Bet winsch ir wezs teepscha un dufmigs,“ Zahnis fazija. „Lai winsch labat turpat paleek.“

„Al ne, al ne,“ tee behrni fazija. „Winsch nedufmofees; ko til winsch gribehs, mehs pallausfim, eefim til, mihltais zenigs kungs, tuhlin winam pakal.“

Zahnis H. no preeka firdi kustinahs, Lehra fawas kules, un pirmak Greetinai pilnu faju dukatus klespi eebehra, tad preeksch teem diweem, selta, sudraba un papihra naidu us galda preekscha lika, un fazija: „Es jaw fcheit esmu, behrni.“ Tee nabadsini istruhlfusches no galda atlahpaks. „Waj juhs wehl nefaprohtat?“ Zahnis waizaja. „Es jaw esmu juhfu tehwa brahlis.“ Nu bija redseht to preeku, wisi apkehraks winam aplahrt, skuhpsija winam rohkas gan smeedamees, gan raudadami. Zahnim ari preeka asaras us firmo bahrsdu noriteja. Winsch eerandsija fawu ustizigu sulaini Pedro aiskurwim stahwam, tam winsch fajuza: „Nahz eelscha, tu ustimams gohda-wihrs, ar melna ahdu un selta firdi, un flatees, fur preeks un mihlestiba mahjo.“ Pedro eenahja un lihds ar teem behrneem smehjaks, raudaja, lehaja; tad fazija: „Nu, masa, wairs nebraufsim us Ameriku atpakal, dshwofim fcheit pat laimigi, pehrlat nu to leelo akmira mahju, ko juhs jaw gribejat pirkt; Jums ir selts deesgan, un pilns kugis ar daschadahm dahrgahm prezehm.“

„To es schodeen nopirfchu,“ Zahnis fazija. „Un rihta

fawas mantas no kuga islahdesim. — Nu behrni, apgehrbjatees, un eefim us zitu dshwolli, juhfu leetas un mantas gan pehz dabufim, tu til, Lehne, fawu dseefmu-grahmatu nem lihds; un nu eefim.“

Tad to naudas gabalu, ko Lehne bija dewusi, preeksa pee teem diweem, fazidams: „Trihs leetas kohpa ir arweenu labas. Tas pirmas ir no fshpibas, tas ohtkais no taifnibas, tas treschais no mihlestibas zehlees, preeksch lam es lischu selta dohfi pataifht, un to lai muhsu familija us muhschigeem laifeem paglaba.“

Rihta tapa tas leelais trihs mastu kugis islahdets, un ta preze us Zahna H. jauno dshwolli aiskwesta. Wisi pilsehtneeki brihnijaks par til dauds dahrgahm prezehm.

Kad Ludis to dabuja dscheht, tad ar steigfchanu pus tezedams ghja fawu wezo brahli Zahni apmekleht, zeredams ar lischlibu winam preeglauditees; bet Zahnis winu pee fewim klah nelaida, issuhija winam zaur fawu melno sulaini weenu naudas-gabalu un lika faziht: „Es nabageem wairak nedohdu, tas ir wehl jauns un wesels wihrs, lai eet darbu strahdabt.“

Ludis no eelschligas apsinaschanas un launa ta fasklatahs, ka to naudas-gabalu ar sohbeem fahohda. Mahjas pahnahjis ka nelabais dauhsijaks, faskta fawu sulaini un deenesta meitu, kapehz wini to nesinajuschi, ka Zahnis tahds bagats, jo nu wina manta buhschohht Kahra behrneem par labu, un es nelo nedabuschu.“ — Ta ar dufmahm plohsidamees, dabuja schlaku un bija us reisi pagalam.

Teem, lam winsch maifes kumofu leedsa, tee nu wifu wina mantu dabuja. Jo kad zitu mantineeku Ludim nebija, tad tapa wina manta Kahra trihs behrneem isdalita. Zahnis H. lika winus wifus fshla labi ismahjht. Behz Lehne un Greetina tapa pee leeleem wihreem isprezetas, un dabuja leelu puhru lihds. Wina krusdehls palika wina mantineeks, un bija pehz tas leelakais kaufmanis tai pilsehta.

Bet fur Zahnis H. to bagatibu bija dabujis? — Ka jaw lasitaji sin, winsch brauza us Brasliju fawu laimi melteht. Bet tas kugis tapa no wehtras pee Braslijas krasiteem fadaushts. Ziti matroschi tuhlin noslihta, ziti pee galdeem un plantahm preekhrufchees tapa prohmo nodshiti. Ta ari Zahnis pee weenas plantas preekhrues tapa no wilneem mala ismests, tur wina mescha Indijaneeschi mas dshwu atrada, tee wina pahrnese fawa buhd, un kohpa, lihds wesels tapa.

Kad winsch nu nelur nesinaja eet, tad winsch pee teem meschoneem palika. Ar teem kohpa us jakti eedams, winsch atrada weena upi selta grandus. Tee meschoni to wehrtibu nepasina un lihdsjeja winam dauds falasht. Behz astoneem gadeem peebrauza kahds kugis, kas gribeja prischu uhdeni dabuht. Tad ar fawu seltu winsch nobrauza teem kugineefem lihds us Newjorku un wairak ka 20 gadus kuptschodamees pawadija. Kad nu wezums wirsu speedaks, tad pahrdewa fawu namu un brauza us fawa tehwa pilsehtu atpakal, fur ar faweem brahta behrneem mihligi un preezigi lihds muhscha galam kohpa nodshwoja.

To stahstija L. pilsehta wezais sweijneeks Andreisohns, jo wina tehws esoh jaunas deenas pee Zahna par kutscheri deenejis un to selta dohfi ar teem naudas gabaleem redsejis. Wehl tagad esoh H. familija ka bagati kaufmani L. pilsehta.

Wezais Mahrtinsch.

# Grandi un seedi.

## Mihlestibas wehstule.

Muhfu laikas wifs dohdahs ar apbrihnojamu ahtrumu us preekschu; bet kad puikas, kas wehl ne paharus lahga neproht, jaw fahl mihlestibas wehstules rakstihl, pat us prezeschanohs dohmaht, tad gan galwa jakrata.

Nesen mums peefuhitita schahda wehstule, fo kahds 14 gadus wezs sehns rakstijis sawai mihlakai, kahdai labi peedfihwojuschai meitai. Winsch raksta ta:

Mana mihla firdepukite! Es tewi mihleju par wifu dshiwibu un ja tu man gribi atstahht, mihlo muschin', tad man schi pasaulē tikpat la nomiruse. Tad man schai grehku pasaulē neweena naw, kas man preeku pasneeds. Jo tu man esi tas weenigais preeks, kas mani war schini pasaulē loimigu darisht. Us tewi es leeku wifu sawu zeribu, mihla muschin', jo es redsu, ka gruhiti ir, kad man weenu deenu bei tewis jadshwo.

Tad tew luhdsu, mihla muschin', nedusmojees til lohti un turi us mani zeribu ta la lihbs schim esi turejuse, tad es warefchu fozihht: nu mans preeks reis ir rohkās nahjis! Mihla muschin', es tew luhdsu, ka tu man isitektu, kas tew us firdi gut; jo es redsu, ka tu lohti behdiga israhdees, kas lohti mani apgruhitina, ka man schai pasaulē dshiwohht apnizis. Taks leetas deht, tawas flaidras isskaidroschanas pehz es sewi par lohti wainigu atfihstu, tadeht, mihla muschin', peedohschanu no tewis luhdsu un tewim scho wehstuli rakstu un firdi leeku gruhitumu paslepeni nefu. Tadeht, mihla muschin', es tewi mihleju til firsniigi la nelo eeksch schihs pasaulēs. Tad, mihla muschin', es tew scho wehstuli rakstu ar trihzedamu rohku, jo es newaru sewi apmeerinatees, jo pasaulē preeksch manim par tufnesi palituse. Tad mana L. ne-noskumsti til lohti, drihs nahht ta stunda ar saweenibu, kur tad preezigi un lihgfmi warefim dshiwohht, kad buhsim wihrs un seewa.

Tad firdsmihla muschin', raksti man grahmatu atpakal, tadeht tu til noskumusi esi. Es paleeku taws tewi firsnigi mihlodams bruhhgans

## Zilweku andele.

Kurklas gubernija notitahs schahds atgadijums: Semneeks Stuja Adamija apfoshlijahs kahdai jaunai meitai, ka winsch to us Dislisu aishwedischohht un tai tur darbu apgahdashohht. Lai to waretu isdarisht, winsch no zeema-wezaka par 10 rubleem isgahdaja apleezibas-sihmi, ka mineta jauna meita esohht wina meefiga meita. Scho sihmi dabujis winsch isnehma zetoshchanas pasi us Dislisu. Lai gan pasi us Dislisu bija isachmis, tomehr winsch us Dislisu nebrauza, bet jauno meitu aishweda us Staro-Senaki un to tur pahrdewa par 100 rubleem kahdam Aflamasowam. Ta leeta nahks teefas ismellefchanā, kur tad meitas saglis sawu pelnitu sohdu dabuhs.

## Sawads isgudrojums.

Muhfu laikus waretu ari nosaukt par isgudrojumu laikeem, jo wifadas jaunās maschinas teel isgudrotas; bet tagad kahds Amerikaneetis isgudrojis kahdu maschinu jeb riklu, kas pawifam johzigs isflaufahs. Minetais Amerikaneetis is-

gudrojis sweesta maschini (kehrnizi), kas ir saweenota ar harmoniku jeb plehfschinahm. Kamehr sweestu dara, tamehr plehfschinas kahdu jauku meldinu spehle.

Isgudrotajs laikam pee ta weza sakama wahrda „derigs ar jauku saweenojams,“ buhs turejees un ta tad kehcnizi isgudrojis, kas smukus meldinus skandina.

## Ishwehtiti grandini.

Kahdi wahrdi katra laikā gan fkan wif'jaukaki? Tikumibas wahrdi to mutē, kas pehz tikumibas dshiwu.

Kad tu pehz gohda zentees, tad schis puflepnaiss no tewis behg; bet pokal tas tew skreen, kad tu atlahpdamees to ne-eewehro.

Kad tu Deewam par katr'reisigu pa-ehschanu gribetu pateittees, tad tew nemas ne-atliktu laika, wehl gaudotees par truhzibu.

Ubagu dahwanas nabagu nepadara; basniza eefchana ne no nefa ne-nokawe; ratu smehreschana ne-aistur; netaisna manta ne-auglojahs.

Kas tew no ahreenes wirsu mahjahs, tas gan tas majakais eenaidneeks, bet leelakas puhles tas dara, kas tew eekschā dshiwu.

Skohlā eemahzijohs daschu selta wahrdinu, iomehr dshiwu mana mihlaka grahmata. J. K—ns.

## Grandini.

Mihlestiba ir fapnis, kas ar wahrdeem naw isstahstams, bet tilai tam faprohtams, kas scho laimi pilnā mehrā baudijs.

Mihletajs lihdsinajahs fapnotajam, tilai ar to starpibu, ka dabigi fapno meega, bet mihletajs mihlestibas laimi baididams, fapno pat ar waligahm azim.

Mihlestiba ir tahda buhshana, kas aplaimo un ir dsirfstele no deewischligas mihlestibas zilwela firdi dehtita, kura us Golgatas kalna atspihdeja pilnās leefmās.

Mihlestibu eemantohht schai pasaulē ir leelaka laime; wina pasaudeht wifu gruhitaka firds-eewainofchana.

St—tu B—s.

## Seeweefchu mihlestiba.

Diwi famihlejuschees eet kohpā. Mihlakais Kahrlis faka us sawu mihlako: „Mihla Annina, rau kur eet mans draugs Janzis. Winsch gan ir krohplis, bet winam ir dauds nau-das.“ Ischetru nedelu wehlaki eet Janzis ar Anninu. Krohplis Janzis faka us sawu mihlako: „Mihla Annina, rau kur eet taws Kahrlis, winsch tatschu dauds jaunaks par mani, kapehz tu pee manis turees“?

„Mihlais Janzi,“ atteiz Annina, „tew tatschu labakas ihpaschibas, la Kahrlim.“

Nu finams, meitas turahs pee naudas.

Atbilbedams redaktors Ernst Plates.